



CANADA

TREATY SERIES 1959 No. 19 RECUEIL DES TRAITÉS

VISAS

Exchange of Notes between CANADA and GREECE

Athens, September 9 and 30, 1959

In force October 30, 1959

VISAS

Échange de Notes entre le CANADA et la GRÈCE

Athènes, les 9 et 30 septembre 1959

En vigueur le 30 octobre 1959

32 756 797 / 32 756 803
b 163 6042 / b 1636 108

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
Queen's Printer and
Controller of Stationery

ROGER DUHAMEL, m.s.r.c.
Imprimeur de la Reine et
Contrôleur de la Papeterie

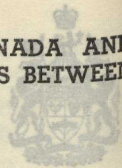
Ottawa, 1961

Price—Prix: 25 cents

Cat. E3-59/19

89012-9-1

EXCHANGE OF NOTES (September 9 and 30, 1959) BETWEEN CANADA AND
GREECE CONCERNING NON-IMMIGRANT VISA ARRANGEMENTS BETWEEN
THE TWO COUNTRIES



The Canadian Ambassador to Greece to the Minister of
Foreign Affairs of Greece

CANADIAN EMBASSY

September 9, 1959

EXCELLENCY,

I have the honour to propose, on instructions from my Government, that an agreement for the modification of non-immigrant visa requirements be concluded between our two Governments in the following terms:

- (1) Greek citizens who are bona fide non-immigrants coming to Canada and who are in possession of valid national passports shall receive promptly from the Canadian visa officers, visas, free of charge, valid for an unlimited number of entries into Canada during a period of twelve months from the date of issue of such visas.
- (2) Canadian citizens who are bona fide non-immigrants and who are in possession of valid national passports may without previously obtaining Greek visas visit Greece for periods each not exceeding three consecutive months. Extensions of these periods may be granted by the appropriate Greek authorities upon application, and, when granted, shall always be gratis.
- (3) It is understood that this modification of entrance requirements does not exempt Greek and Canadian citizens coming respectively to Canada and Greece from the necessity of complying with the laws and regulations of the country concerned regarding the entry, residence, and employment or occupation of foreigners, and that persons who are unable to comply with the laws and regulations shall be liable to be refused leave to enter or land.

If the foregoing proposals are acceptable to your Government, I have the honour to suggest that this Note and your reply to that effect shall constitute an Agreement between our two Governments, which shall come into force one month after the date of your reply and shall remain in force until thirty days after a notice of termination has been received by either Government.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

E. D'ARCY MCGREER,
Ambassador of Canada.

H. E. Evangelos Averoff-Tossizza,
Minister of Foreign Affairs,
Athens.

(Traduction)

ÉCHANGE DE NOTES (les 9 et 30 septembre) ENTRE LE CANADA ET LA GRÈCE
CONCERNANT LES VISAS DE NON-IMMIGRANTS POUR LES VOYAGES
ENTRE LES DEUX PAYS

I

L'Ambassadeur du Canada en Grèce au Ministre des Affaires étrangères de Grèce

AMBASSADE DU CANADA

Le 9 septembre 1959

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'ai l'honneur, d'ordre de mon Gouvernement, de vous proposer la conclusion d'un accord entre nos deux Gouvernements, dans les termes suivants, pour la modification des conditions applicables à la délivrance des visas aux non-immigrants:

- 1) Les citoyens grecs venant au Canada à titre de non-immigrants authentiques et qui seront en possession de passeports nationaux valables recevront sans délai des fonctionnaires canadiens compétents des visas gratuits valables pour un nombre illimité d'entrées au Canada pendant les douze mois qui suivront la date de délivrance de ces visas.
- 2) Les citoyens canadiens qui seront d'authentiques non-immigrants et seront en possession de passeports nationaux valables pourront, sans le visa préalable des autorités grecques, entrer en Grèce et y faire des séjours dont aucun n'excédera trois mois consécutifs. La durée de ces séjours pourra être prolongée sur demande par les autorités grecques compétentes, à titre gratuit dans chaque cas.
- 3) Il est entendu que cette modification des conditions d'entrée n'exemptera pas les citoyens grecs et canadiens se rendant respectivement au Canada et en Grèce de l'obligation de se conformer aux lois et règlements du pays dont il s'agit en ce qui concerne l'entrée, le séjour, ainsi que l'emploi ou l'occupation des étrangers, et que la permission d'entrer ou de débarquer dans le pays pourra être refusée aux personnes ne répondant pas aux conditions exigées par les lois et règlements.

Si votre Gouvernement agréé les propositions qui précèdent, j'ai l'honneur de proposer en outre que la présente note et votre réponse dans ce sens constituent entre nos deux Gouvernements un accord qui entrera en vigueur un mois après la date de votre réponse et restera en vigueur trente jours après réception d'un avis de dénonciation par l'un des deux Gouvernements.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma très haute considération.

L'Ambassadeur du Canada,
E. D'ARCY MCGREER.

Son Excellence
Monsieur Evangelos Averoff-Tossizza
Ministre des Affaires étrangères
ATHÈNES.

II
The Minister of Foreign Affairs of Greece to the
Canadian Ambassador to Greece

MINISTÈRE ROYAL DES

AFFAIRES ÉTRANGÈRES

ATHENS, September 30, 1959

No. 140140 E/9 TH/60

EXCELLENCY,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's letter dated the 9th of September, 1959 proposing, on instruction from your Government that an agreement for the modification of non-immigrant visa requirements be concluded between our two Governments in the followings terms:

(See Note I)

"(1) Greek citizens enter or land."

I have the honour to inform you that the foregoing proposals are acceptable to the Royal Greek Government and that your letter referred to above and my present reply thereto shall constitute an Agreement, between our two Governments, which shall come into force one month after this date and shall remain in force until thirty days after a notice of termination has been received by either Government.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

E. AVEROFF-TOSSIZZA.

H. E. Edgar D'Arcy McGreer,
Ambassador of Canada,
ATHENS.

Son Excellence
Monsieur Evangelos Averoff-Tossizza
Ministre des Affaires étrangères
ATHÈNES.

II

*Le Ministre des Affaires étrangères de Grèce à l'Ambassadeur du
Canada en Grèce*

MINISTÈRE ROYAL DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES

ATHÈNES, le 30 septembre 1959.

N° 140140 E/9 TH/60

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre de Votre Excellence en date du 9 septembre 1959, qui propose, d'ordre de votre Gouvernement, la conclusion d'un accord dans les termes suivants entre nos deux Gouvernements pour la modification des conditions applicables à la délivrance des visas aux non-immigrants:

(Voir Note I)

«1) Les citoyens grecs lois et règlements.»

J'ai l'honneur de vous faire connaître que les propositions précitées agrément au Gouvernement royal grec, et que votre lettre ci-dessus ainsi que ma présente réponse à cette lettre constitueront entre nos deux Gouvernements un accord qui entrera en vigueur à un mois de la date d'aujourd'hui et restera en vigueur trente jours après réception d'un avis de dénonciation par l'un des deux Gouvernements.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

E. AVEROFF-TOSSIZZA.

Son Excellence
Monsieur Edgar D'Arcy McGreer
Ambassadeur du Canada
ATHÈNES.

Le Ministre des Affaires étrangères de Grèce à l'Ambassadeur du Canada
Athènes, Grèce

MINISTÈRE ROYAL DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Athènes, le 30 septembre 1958.

ATHENS, September 30, 1958

N° 140140 E/3 TH\60

N° 140140 E/3 TH\60

EXCELLENCY,

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

Je vous prie de bien vouloir agréer l'assurance de ma haute
considération et de ma très haute estime.

(See Note I)
(Voir Note I)

"(1) Les citoyens grecs"
" (1) Greek citizens"

I have the honour to inform you that the foregoing are acceptable
to the Government of Greece and that the Government of Greece
has agreed to the proposed amendments to the Greek Royal Decree
of 1954 concerning the acquisition of Greek citizenship by persons
born in Greece of foreign parents, provided that the amendments
are accepted by the Greek Parliament. The amendments are
attached for your information.

Accept, Excellency, the assurance of my high consideration.
Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute
considération.

E. AVEROFF-TOSIZZAS
Minister of Foreign Affairs
Athens

Mon Excellence
Monsieur Edgar D'Arcy McCreer
Ambassadeur du Canada
ATHÈNES



CANADA

TREATY NUMBER 1358 No. 26 TRAITÉ DES VISAS

VISAS

Echange de Visas entre le Canada

and Venezuela

Ottawa, Canada le 2 et 3 octobre 1959

In force November 1, 1959

VISAS

Échange de Visas entre le Canada

et le Venezuela

Ottawa, le 2 et 3 octobre 1959

En vigueur le 1^{er} novembre 1959

43 279 672
b 3644191
497
b 16 36954

Queen's Printer and
Controller of Stationery

Imprimeur de la Reine et
Contrôleur de la Papeterie

Ottawa, 1959

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20091717 0